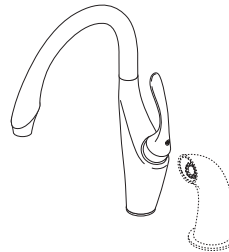


Model/Modelo/Modèle
61055LF
Series/Series/Seria
Vuelo®

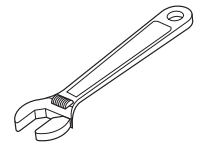
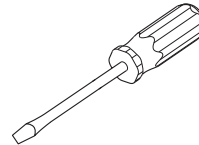
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

You may need/Usted puede necesitar/ Articles dont vous pouvez avoir besoin:

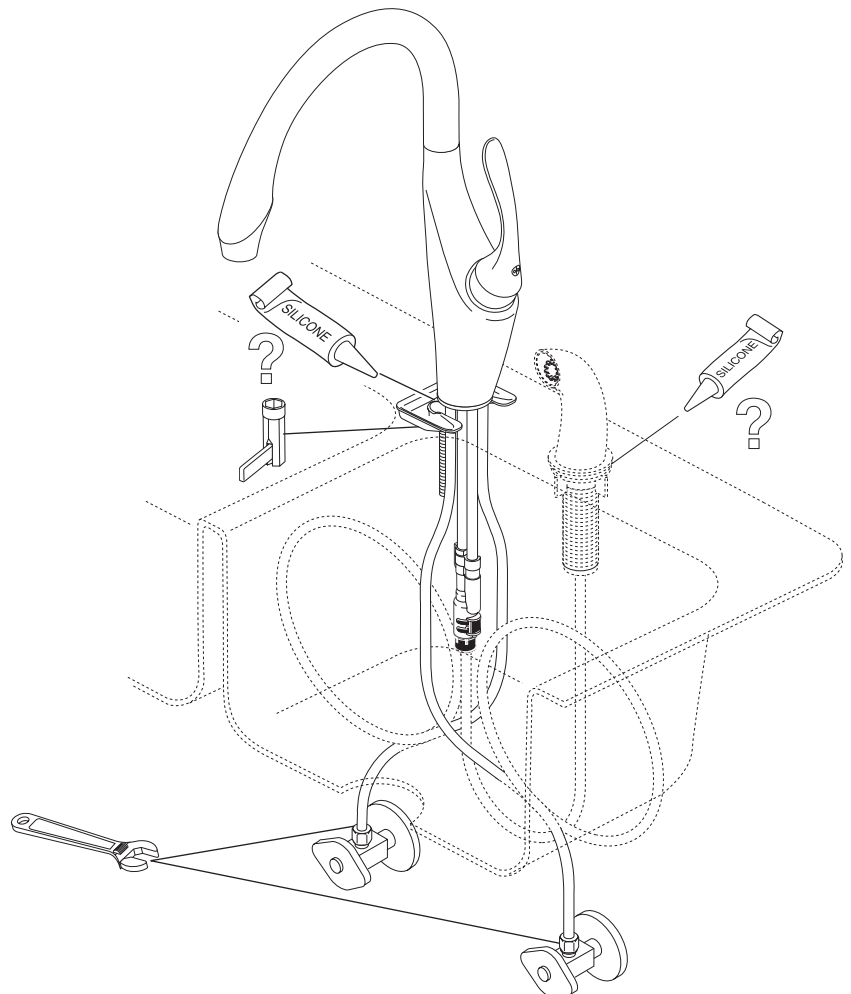


Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.



CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Brizo® Faucets

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Brizo Kitchen & Bath Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Brizo Kitchen & Bath Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product.

Brizo Kitchen & Bath Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Brizo® replacement parts.

Brizo Kitchen & Bath Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

Brizo Kitchen & Bath Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-877-345-BRIZO (2749)
brizosupport@brizo.com

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-877-345-BRIZO (2749)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Brizo Kitchen & Bath Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Brizo Kitchen & Bath Company. This warranty applies only to Brizo® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Brizo Kitchen & Bath Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.brizo.com, email us at brizosupport@brizo.com or call us at the applicable number above.

© 2016 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frotela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Brizo®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Brizo® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Brizo® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Brizo Kitchen & Bath Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Brizo Kitchen & Bath Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Brizo Kitchen & Bath Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Brizo®.

Brizo Kitchen & Bath Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Brizo Kitchen & Bath Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-877-345-BRIZO (2749)
brizosupport@brizo.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-877-345-BRIZO (2749)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Brizo Kitchen & Bath Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Brizo Kitchen & Bath Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Brizo® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Brizo Kitchen & Bath Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.brizo.com, también puede enviarnos un correo electrónico a brizosupport@brizo.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2016 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Brizo®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Brizo® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Brizo® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Brizo Kitchen & Bath Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Brizo Kitchen & Bath Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Brizo Kitchen & Bath Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Brizo®.

Brizo Kitchen & Bath Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire

à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Brizo Kitchen & Bath Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-877-345-BRIZO (2749)
brizosupport@brizo.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-877-345-BRIZO (2749)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Brizo Kitchen & Bath Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Brizo Kitchen & Bath Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Brizo® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

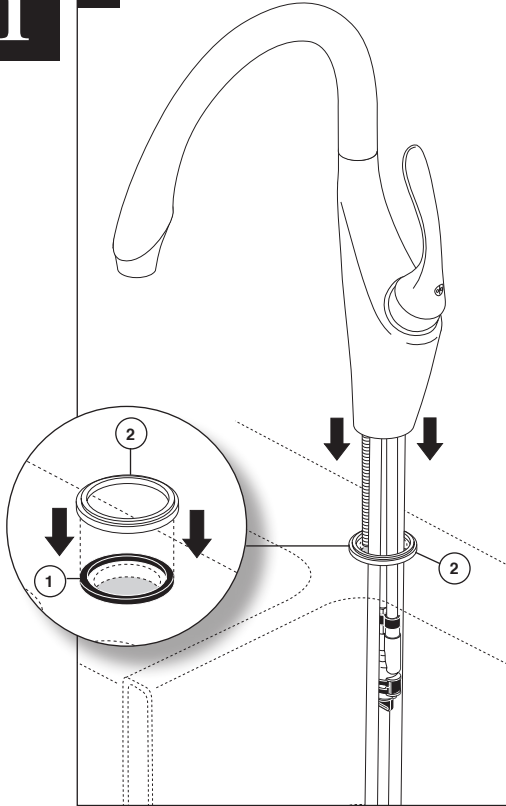
La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Brizo Kitchen & Bath Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.brizo.com, faire parvenir un courriel à brizosupport@brizo.com ou nous appeler au numéro applicable.

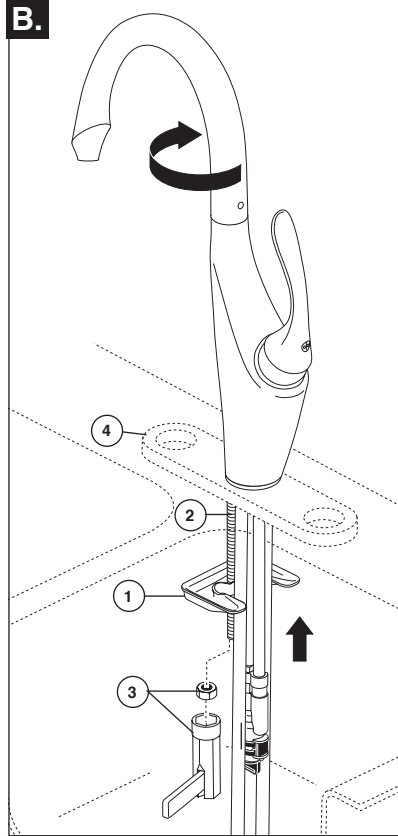
© 2016 Division de Masco Indiana

1

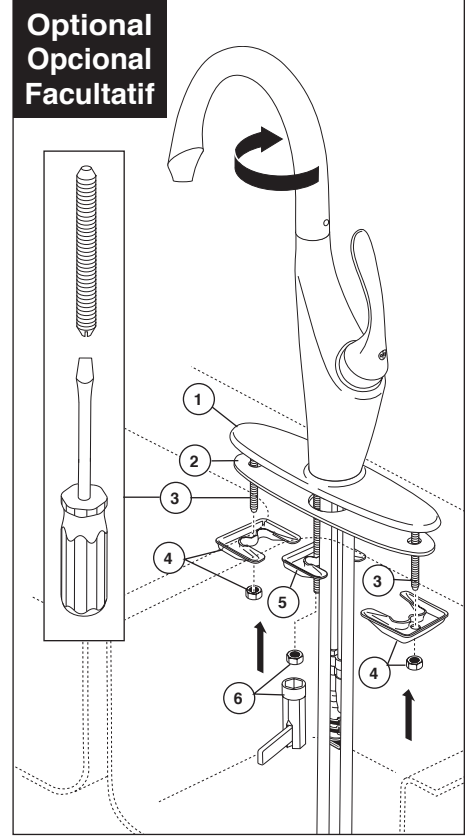
A.



B.



Optional Opcional Facultatif



Mount Faucet to Deck

A. Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" (35 mm) minimum and a deck thickness of up to 3" (76 mm). Maximum deck thickness of soap dispenser is also 3" (76 mm). Place trim gasket (1) around mounting hole. Place escutcheon (2) over gasket. Insert valve tubes through escutcheon and mounting hole in sink.

B. Install the mounting bracket (1) onto the mounting stud (2) using nut and wrench (3). **Note: For thin gauge sinks (not recommended), use the thin deck aid (4) RP37490 as shown for single and hole installations to help support the deck.**
HINT: Turn the spout tube opposite the handle to balance the assembly when mounting.

Optional Escutcheon Installation

For optional installations using the 10" escutcheon, order RP64475 (specify finish) not supplied. Replace the round escutcheon with the 10" escutcheon (1) and gasket (2). Mount as shown above using the two 5/16-18 studs (3), nuts and brackets (4), bracket (5) and nut and wrench (6).

Instale la Llave de Agua en el Borde

A. Su grifo está diseñado para un agujero de 1 3/8" (35 mm) como mínimo y un grosor hasta de 3" (76 mm). El grosor máximo de la superficie de instalación o encimera del dispensador de jabón también es de 3" (76 mm). Coloque la junta de accesorio (1) alrededor del orificio de montaje. Coloque la chapa de cubierta o chapetón (2) sobre el empaque. Inserte los tubos de la válvula a través del chapetón y el agujero de montaje en el fregadero.

B. Instale el soporte de montaje (1) en el perno de montaje (2) usando la tuerca y la llave (3). **Note: Para los fregaderos de grosor delgado (no recomendado), utilice el refuerzo para superficies delgadas (4) RP37490 como se muestra para las instalaciones de un agujero y de 3 para ayudar a sostener la superficie de montaje o encimera.**
SUGERENCIA: Gire el tubo del surtidor opuesto a la manija para balancear el ensamble cuando haga la instalación.

Instalación Opcional de una Chapa

Para las instalaciones opcionales utilizando la chapa de cubierta o chapetón de 10", ordene RP64475 (especifique el acabado) no incluido. Cambie el chapetón redondo por la chapa de 10" (1) y el empaque (2). Instale como se muestra arriba con los dos pernos de 5/16-18 (3), las tuercas y las arandelas (4), el soporte (5) y la tuerca y la llave (6).

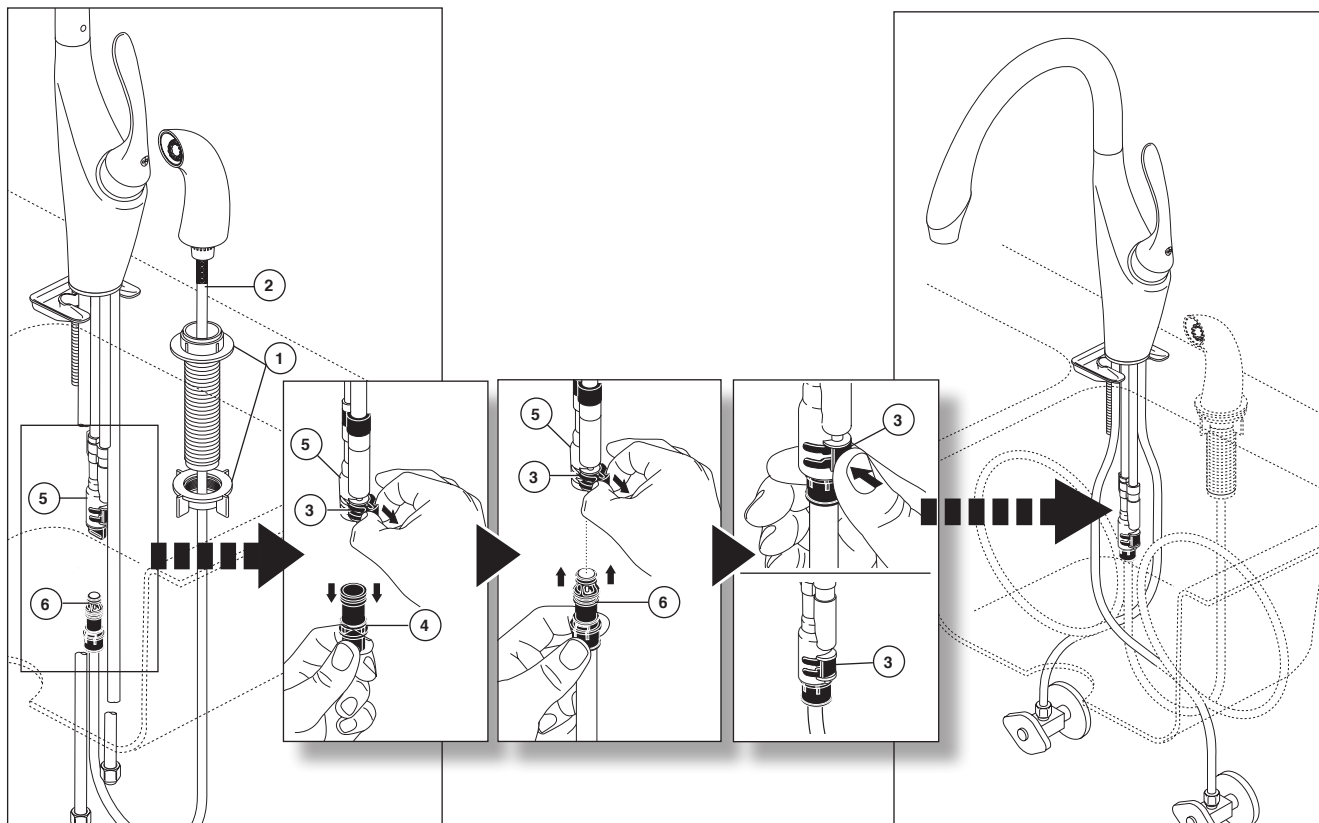
Montez le robinet sur la plage

A. Votre robinet est conçu pour un trou d'un diamètre d'au moins 1 3/8 po (35 mm) et une surface d'au plus 3 po (76 mm) d'épaisseur. L'épaisseur maximale admissible de la surface pour le distributeur de savon est aussi de 3 po (76 mm). Placez le joint de la plaque de finition (1) autour du trou de montage. Placez la plaque de finition (2) sur le joint. Introduisez les tubes de la soupape dans la plaque de finition et le trou de montage dans l'évier.

B. Installez le support de montage (1) sur le goujon de montage (2) utilisant l'écrou et la clé (3). **Note : S'il s'agit d'un évier mince (not recommandé), utilisez la plaque de renfort (4) RP37490 comme le montre la figure pour une installation dans 1 trou ou 3 trous. CONSEIL : tournez le bec et placez-le dans la direction opposée à celle de la manette afin d'équilibrer le robinet pour le montage.**

Installation de la plaque de finition facultative

Pour une installation à l'aide de la plaque de finition facultative de 10 po, commandez le kit RP64475 (précisez le fini) non fourni. Remplacez la plaque de finition ronde par la plaque de finition de 10 po (1) et le joint (2). Montez le robinet comme le montre la figure à l'aide des deux goujons 5/16-18 (3), des écrous et des rondelles (4), du support (5) et l'écrou et la clé (6).



Side Spray Installation (Accessory Order Only - RP64692 Specify Finish)

Recommended sink hole diameter for side sprayer installation is 1 1/8" (28.4 mm). Recommended spacing between holes for faucet and sprayer is 4" (101.6 mm) minimum.

Mount spray support assembly (1) in far right hole in sink. **HAND TIGHTEN ONLY.** Insert spray hose (2) down through spray support. Pull diverter clip (3) outward until loose; but, do not completely remove. Remove diverter plug (4)

from hose assembly (5) and discard if installing a side spray. Keeping the diverter clip pulled out, insert spray hose nipple (6) into hose assembly (5). Make sure the hose nipple is completely inserted and then push diverter clip (3) in until it locks the hose nipple into place. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Instalación del rociador al costado (Orden de Accesorio Sólomente - RP64692 Especifique el Acabado)

Se recomienda que el diámetro del agujero del fregadero para la instalación del rociador al costado sea de 1 1/8" (28,4 mm). El espacio recomendado entre los orificios para la llave de agua o grifo y el rociador debe ser de 4" (101.6 mm) como mínimo.

Instale el ensamble del rociador (1) en el agujero más lejano a la derecha. **APIRIETE A MANO SOLAMENTE.** Introduzca la manguera del rociador (2) a través del soporte del rociador. Hale el gancho desviador (3) hacia afuera hasta que se suelte, pero, no lo quite por completo. Retire el tapón desviador

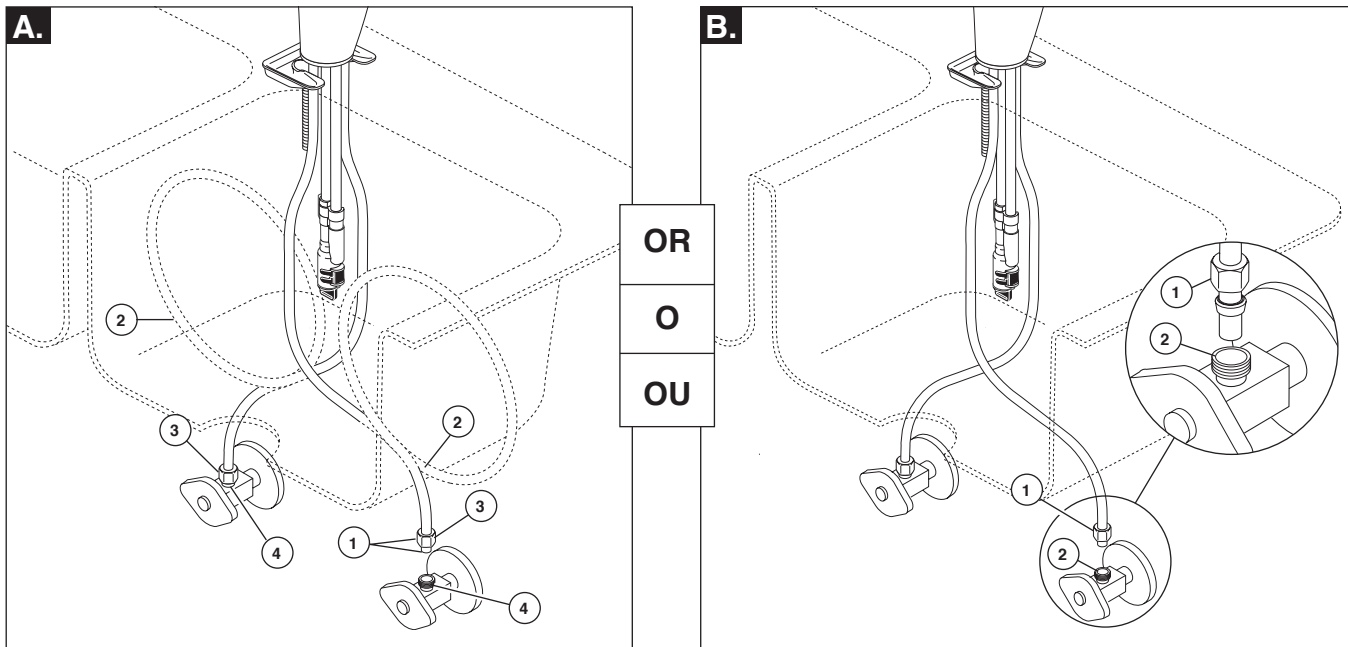
(4) del ensamble de la manguera (5) y descarte si se instala un rociador al costado. Manteniendo el gancho del desviador colgando o halado, inserte la entrerosca o boquilla del rociador (6) en el ensamble de la manguera (5). Asegúrese que la boquilla o entrerosca esté completamente insertada y luego presione el gancho (3) hacia adentro, hasta que bloquee la boquilla de la manguera en su lugar. Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.

Installation de la douchette latérale (livrable séparément seulement - RP64692 - précisez le fini)

Le diamètre du trou dans l'évier recommandé pour la douchette latérale est de 1 1/8 po (28,4 mm). L'écart recommandé entre les trous pour le robinet et la douchette est d'au moins 4 po (101,6 mm).

Montez le support de la douchette (1) dans le trou à l'extrême droite de l'évier. **SERREZ-LE À LA MAIN SEULEMENT.** Introduisez la douchette (2) dans le support de douchette. Écartez l'agrafe de l'inverseur (3) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle ait du jeu, mais ne l'enlevez pas complètement. Retirez le bouchon de

l'inverseur (4) du tuyau souple (5) et jetez-le si vous installez une douchette latérale. Maintenez l'agrafe écartée et introduisez le mamelon du tuyau souple de la douchette (6) dans le tuyau souple (5). Assurez-vous que le mamelon est introduit à fond, puis poussez l'agrafe de l'inverseur (3) jusqu'à ce qu'elle bloque le mamelon en place. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est raccordé solidement.



A. Water Line Connections

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression, with ends colored red for hot and blue for cold. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) on faucet tube to supply valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube. **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

B. Custom Fit Connections

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an

acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to supply valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional 2 turns with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint.** **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

A. Conexiones a la Línea de Agua

Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8", con los extremos de color rojo para el agua caliente y azul para el agua fría. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota: La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro.** Fije la tuerca de metal (3) en el tubo de la llave de agua a la conexión (4) y apriete a mano, luego apriete con una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con el otro tubo. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

B. Conexiones Especiales

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique

de antemano. Cuando corte la tubería de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para instalaciones hechas a la medida, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con la otra tubería.

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acople. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- **La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido:** compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO: No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración.** **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

A. Branchement à la tuyauterie

Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. L'extrémité du raccord d'eau chaude est rouge et celle du raccord d'eau froide est bleue. Faites une boucle avec le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre minimal de la courbure doit être d'au moins 8 po.** Vissez l'écrou métallique (3), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (4) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

B. Spéciaux Tuyauterie Branchement

NOTIFICATION : Si le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être raccourci, lisez

les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

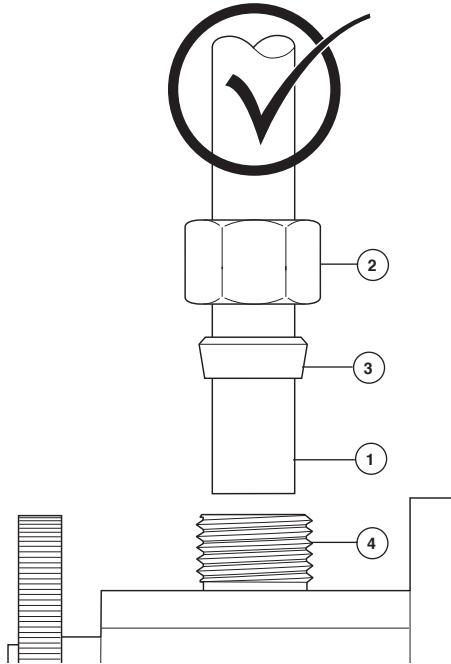
Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière.

Problèmes possibles et correctifs

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- **Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement :** Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION : Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche. MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



Custom Fit Connections - Plastic Sleeve Installation Instructions

1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

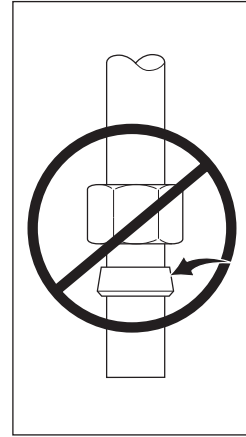
Conexiones Especiales - Instructions d'installations de le manchon en plastique

1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" – 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje en la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

Spéciaux Branchement - Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

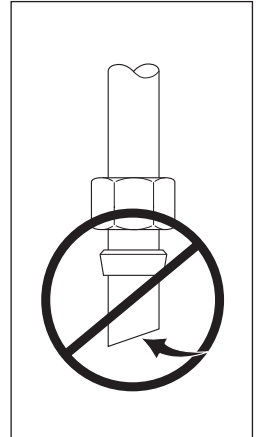
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

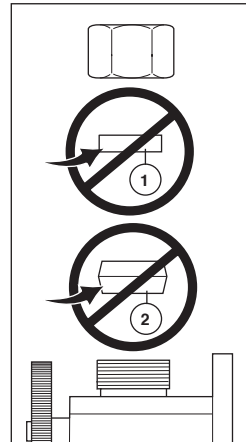
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

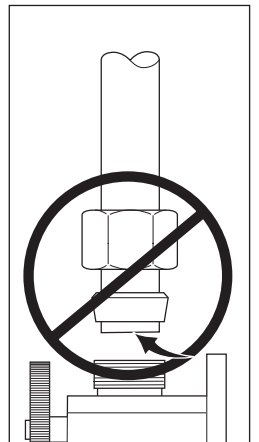
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.

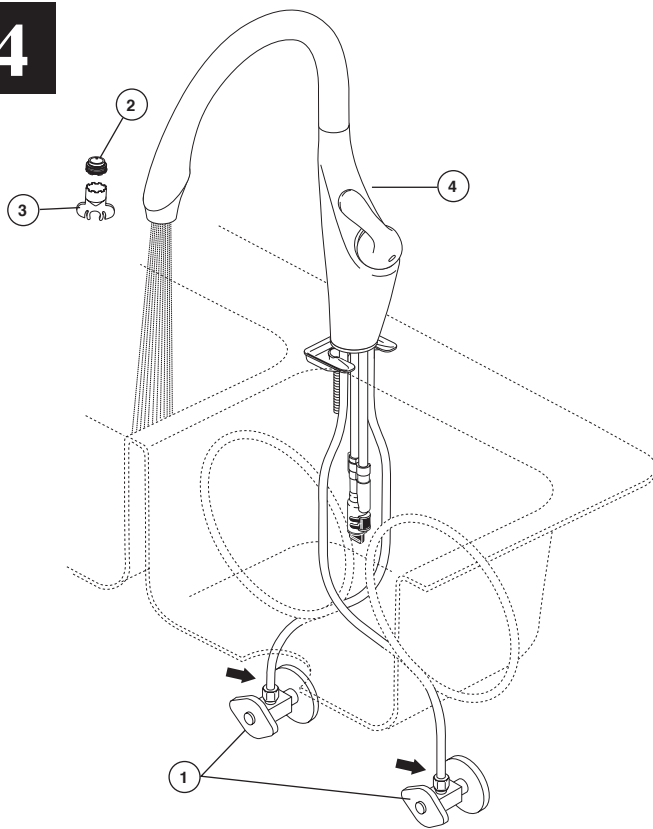


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

4

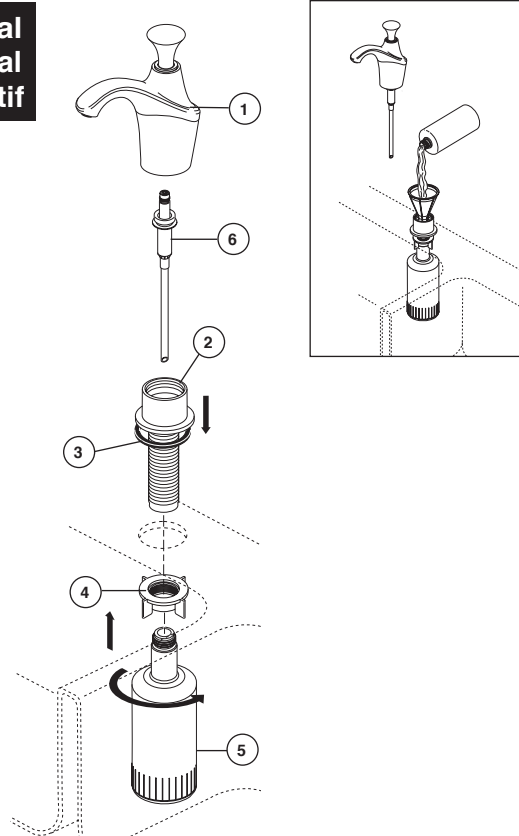


Turn on hot and cold water supplies (1). Remove aerator (2) using supplied wrench (3), then move faucet handle (4) to the mixed position. Flush water lines for one minute. **IMPORTANT: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten. Reinstall the aerator. For future use, aerator wrench (3) can be clipped to the supply line after flushing faucet.

Abra los suministros de agua caliente y fría (1). Quite el aereador (2) usando la llave suministrada (3). Movimiento la manija de la llave de agua (4) a la posición mixta. Deje que el agua corra por las líneas por un minuto. **IMPORTANTE: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.** Fíjese si hay filtraciones en todas las conexiones señaladas con flechas. Apriete otra vez si es necesario, pero no apriete demasiado. Reinstale el aereador. Para uso futuro, puede enganchar la llave de tuercas del aereador (3) a la línea de suministro de agua después de dejar correr el agua por las líneas.

Ouvrez les robinets d'arrêt d'eau chaude et d'eau froide (1). Enlevez l'aérateur (2) utilisant la clé fournie (3). déplacez poignée du robinet (4) pour les amener à la position de mélange. Laissez l'eau s'écouler une minute. **IMPORTANT: cette opération sert à évacuer tous les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes du robinet.** Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Serrez à nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer. Réinstallez l'aérateur. Après avoir rincé le robinet, vous pouvezagrafer la clé pour l'aérateur (3) au tuyau d'alimentation afin de pouvoir vous en servir ultérieurement.

Optional Opcional Facultatif



Soap Dispenser Installation (Accessory Order Only - RP64473 Specify Finish)

Recommended spacing between holes for faucet and soap dispenser is 4" (101.6 mm) minimum.

Separate head (1) from body assembly (2). Make sure gasket (3) is properly seated in the base of the body assembly. Insert body assembly through selected hole in sink. Secure body assembly to sink with nut (4). From under the sink screw the bottle (5) onto the body assembly shank. Insert pump (6) down into the body assembly, then attach head assembly (1) to pump. **Note: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle.** DO NOT remove the bottle each time as this weakens the neck. Use a funnel to help prevent spills. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up.

La instalación del Dispensador de Jabón (Orden de accesorio solamente - RP64473 especifique el acabado)

El espaciamento recomendado entre los agujeros para el grifo y el dispensador del jabón es 4" mínimo (101.6 milímetros).

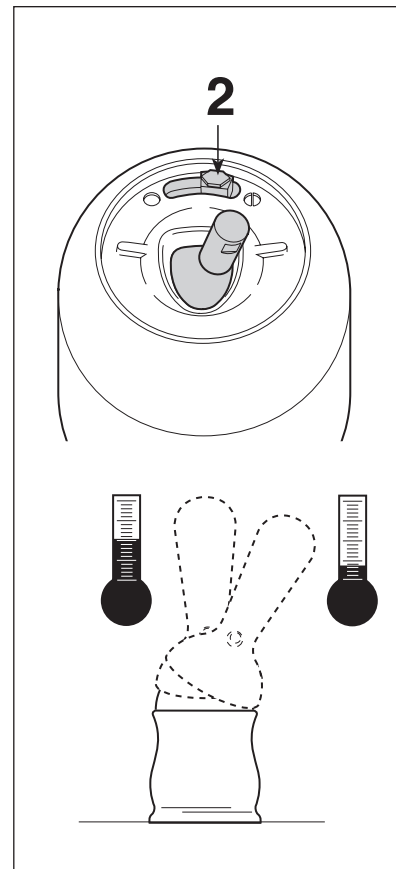
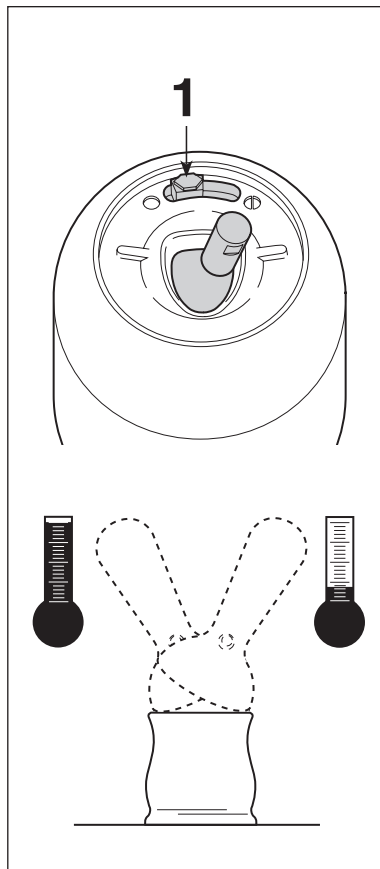
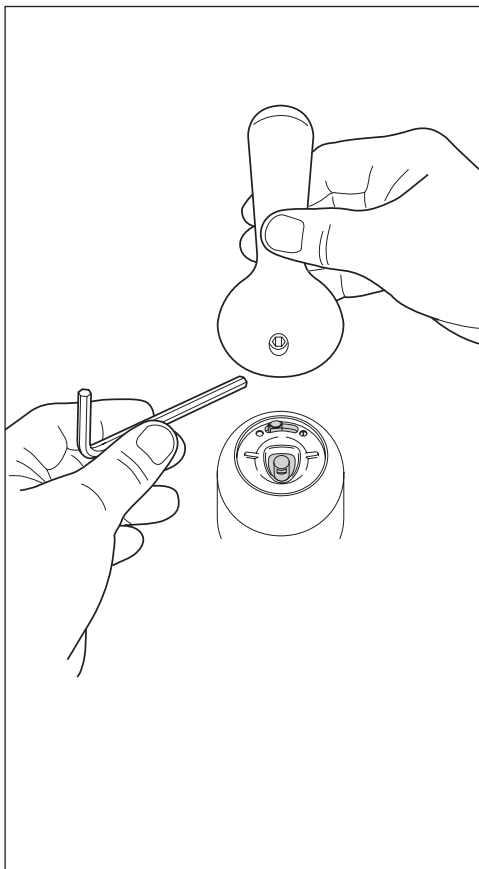
Separe la cabeza (1) del cuerpo (2). Asegúrese que el empaque (3) esté correctamente sentado en la base del cuerpo. Introduzca el ensamble del cuerpo a través del agujero seleccionado en el fregadero. Fije el ensamble del cuerpo al fregadero con la tuerca (4). Desde la parte interior del fregadero atornille la botella (5) en la espiga del ensamble del cuerpo. Introduzca la bomba (6) dentro del cuerpo, y luego fije la cabeza (1) a la bomba. **Nota: Para llenar, levante la cabeza de la botella y el ensamble de la bomba y vierta no más de 8 oz. Dentro de la botella. NO saque la botella cada vez ya que el hacer esto debilitaría el cuello de la botella. Use un embudo para prevenir derrames. De vez en cuando, hale de la botella la bomba y el ensamble de la cabeza y déjela remojar y permita que el agua tibia corra por la bomba para limpiar cualquier acumulación.**

Installation du distributeur de savon (livrable séparément seulement - RP64473, préciser le fini)

L'espacement recommandé entre les trous pour le robinet et le distributeur de savon est 4 po ; minimum (101.6 millimètres).

Séparez la tête (1) du corps (2). Assurez-vous que le joint (3) est bien calé dans la base du corps. Introduisez le corps dans le trou de l'évier prévu à cet effet. Fixez le corps à l'évier au moyen de l'écrou (4). Par le dessous de l'évier, vissez la bouteille (5) sur le filetage du corps. Introduisez la pompe (6) dans le corps, puis fixez la tête (1) à la pompe. **Note: pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe et retirez-les de la bouteille.** Versez au plus 8 onces de liquide dans la bouteille. ÉVITEZ d'enlever la bouteille chaque fois pour ne pas affaiblir le goulot. Utilisez un entonnoir pour ne pas renverser de liquide. Retirez la pompe avec la tête à l'occasion, faites-les tremper dans l'eau chaude et actionnez la pompe pour enlever le savon durci accumulé.

**Optional
Opcional
Facultatif**



Setting The Handle Limit Stop (Optional)

This faucet includes an integrated handle limit stop that has two positions. Position 1, to the left, allows full handle motion (the full range between "all cold" to "all hot"). The faucet is set in position 1 in the factory. Position 2, to the right, allows half of the normal handle motion ("all cold" to "mixed hot/cold").

The handle limit stop can be adjusted by the homeowner once the faucet is installed. Setting the handle limit stop in position 2 may help to prevent scalding

because it limits the amount of hot water in the mix; however, this handle limit stop will not always prevent scalding because it does not compensate for incoming pressure or sudden water temperature changes.

To change positions of the handle limit stop: remove the handle; move the valve stem to the all cold position so the water is on; change the position of the handle limit stop; turn off the water; reinstall the handle.

Fijando la parada de límite de la manija (opcional)

Esta llave de agua incluye una manija integrada, que tiene dos posiciones, para limitar la temperatura. La posición 1, a la izquierda, permite el movimiento completo de la manija (el alcance completo entre el agua "totalmente fría" hasta "totalmente caliente"). La fábrica preselecciona la llave de agua (grifo) a la posición 1. La posición 2, a la derecha, permite la mitad del alcance de movimiento normal de la manija ("totalmente fría" a la posición "mixta caliente/fría").

Una vez que la llave de agua (grifo) se ha instalado, el límite rotacional de la manija puede ajustarse por el propietario de la residencia. Ajustando la manija de ajuste del tope del límite de la temperatura a la posición 2 puede ayudar a prevenir

escaldaduras porque limita la cantidad de agua caliente en la mezcla; sin embargo, esta manija que limita la temperatura del agua no siempre prevendrá escaldaduras porque no compensa la presión del agua de entrada o cambios repentinos de la temperatura del agua.

Para cambiar las posiciones de la manija que limitan la temperatura: quite la manija; cambie la posición de la espiga de la válvula a la posición totalmente fría de manera que el agua este abierta; cambie la posición de la manija que limita la temperatura; cierre el agua; reinstale la manija.

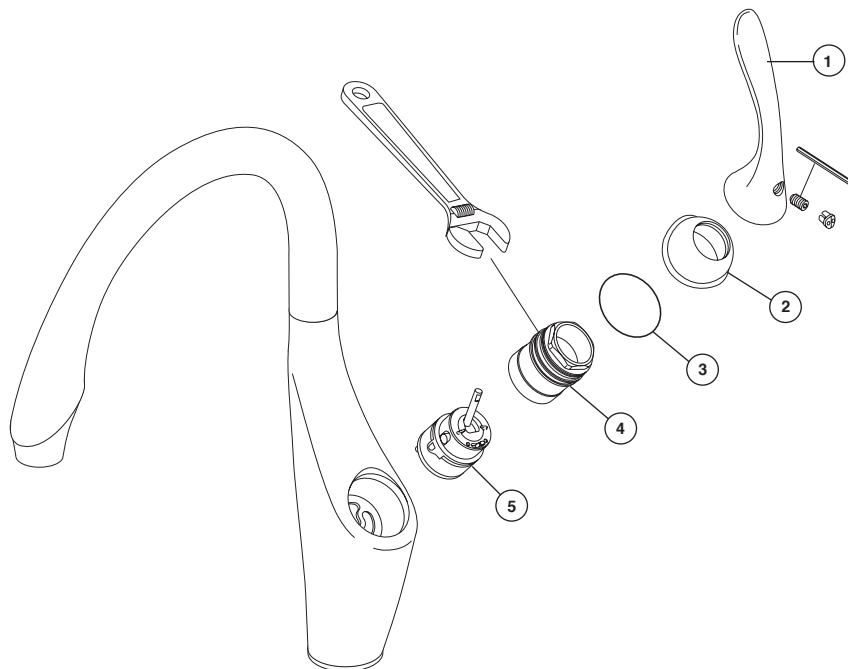
Plaçant l'arrêt de limite de poignée (facultatif)

Ce robinet est muni d'une butée de température maximale à deux positions. La position 1, à gauche, permet le déplacement de la manette entre les deux extrémités de la plage de température (eau très froide et eau très chaude). C'est la position sélectionnée en usine. La position 2, à droite, permet le déplacement de la manette sur la moitié de la plage de température (eau très froide et eau mitigée).

Il est possible de régler la butée de température maximale de la manette au moment de l'installation du robinet. Un réglage à la position 2 peut empêcher l'ébullition parce que cette position limite la quantité d'eau chaude dans le

mélange. Toutefois, ce réglage de la butée de température maximale de la manette ne constitue pas une garantie absolue contre l'ébullition parce qu'il n'offre aucune protection contre les fluctuations de la pression d'alimentation ou les changements de température soudains.

Pour modifier la position de la butée de température maximale de la manette : enlevez la manette; amenez l'obturateur à l'extrémité de la plage du côté eau froide pour faire s'écouler l'eau; modifiez la position de la butée de température maximale; fermez le robinet; réinstallez la manette.



Maintenance

If faucet leaks from under handle: Remove handle (1), cap (2) and O-ring (3). Using a wrench, ensure bonnet nut (4) is tight.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (5). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (5). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.*

*** WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

Note: Do not attempt to disassemble cartridge (5). There are no repairable parts inside.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Mantenimiento

Si el agua se filtra por debajo de la manija: Quite la manija (1), la tapa (2) y la junta tórica (3). Con una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada.

ISI la fuga persiste-CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (5). Cuando reinstale partes, asegúrese que la tuerca tapa (4) se apriete fija con una llave de tuercas.*

Si la llave gotea por la salida del tubo-CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (5). Cuando

reinstale partes, asegúrese que la tuerca tapa (4) se apriete fija con una llave de tuercas.*

*** ADVERTENCIA: El no apretar bien la tuerca tapa con una llave de tuercas podría resultar en daño de agua.**

Nota: Una pequeña cantidad de agua puede escurrirse del surtidor o gotear por un período muy corto después que la llave de agua / grifo se cierra. Es una ocurrencia natural por causa de la manguera flexible.

Nota: No intente desmontar el cartucho (5). No hay partes reparables por dentro.

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Entretien

Si le robinet fuit sous la manette : Enlevez la manette (1), le capuchon (2) et le joint torique (3). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré.

Si la fuite persiste-FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT. Remplacez la cartouche de la soupape (5). Lorsque vous remettez les pièces en place, prenez soin de bien serrer l'écrou-chapeau (4) avec une clé.*

Si le robinet fuit par la sortie du bec-FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT. Remplacez la cartouche

de la soupape (5). Lorsque vous remettez les pièces en place, prenez soin de bien serrer l'écrou-chapeau (4) avec une clé.*

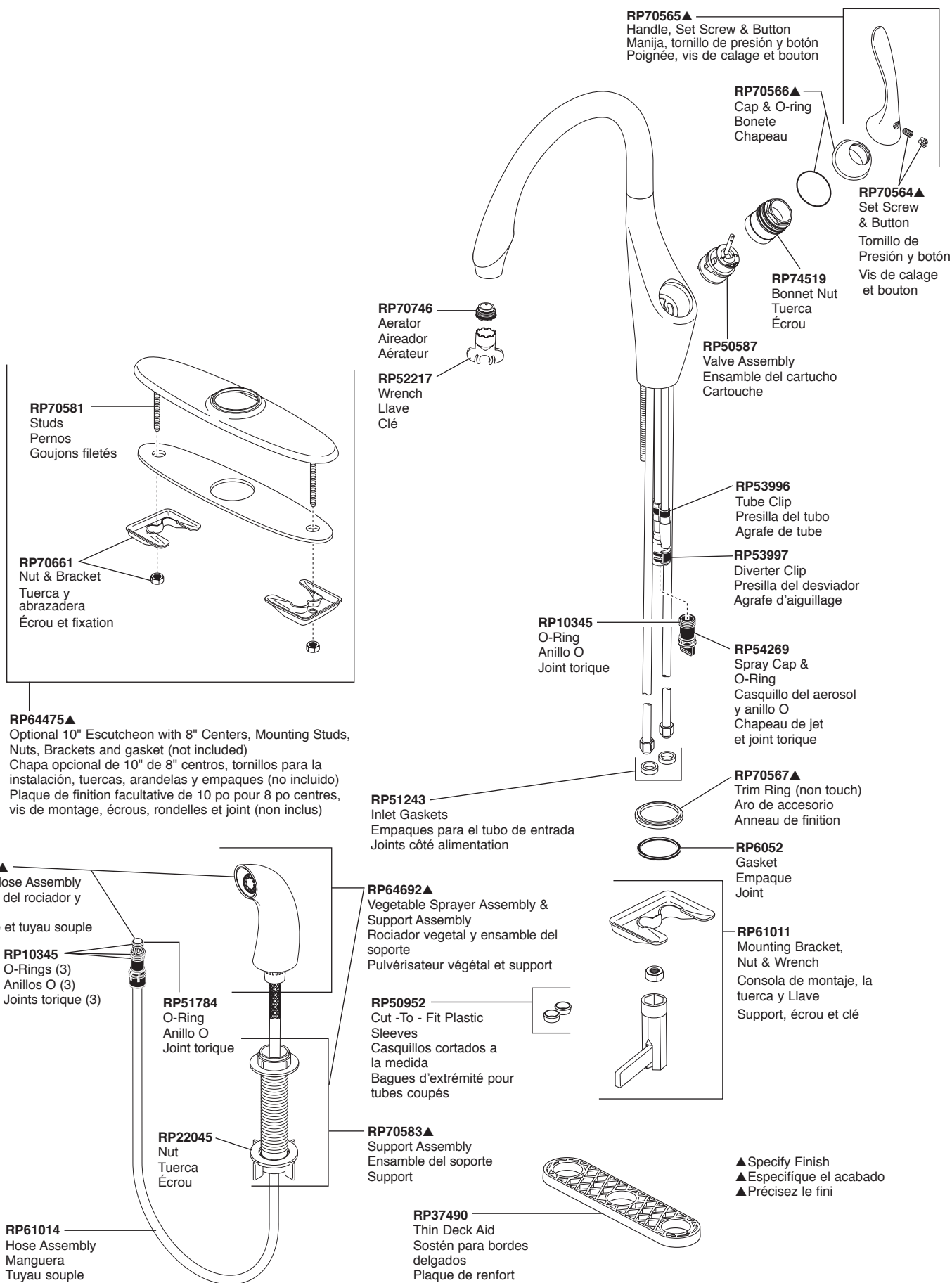
*** AVERTISSEMENT : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau avec une clé peut entraîner un dégât d'eau.**

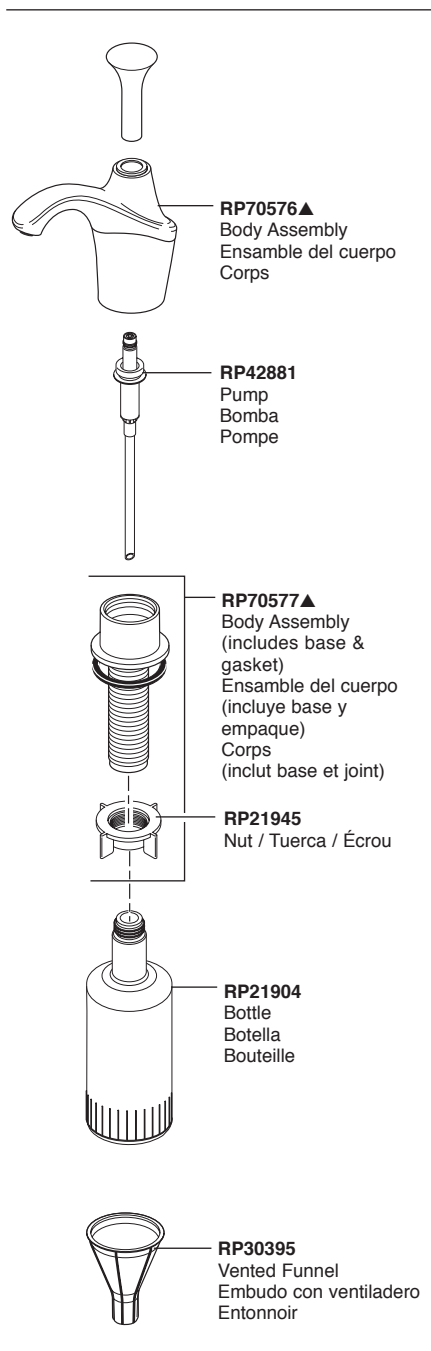
Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter brièvement après la fermeture du robinet. Cela est normal et attribuable à la longueur du tuyau souple.

Note : Ne tentez pas de réparer la cartouche (5). Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur.

Instructions de nettoyage

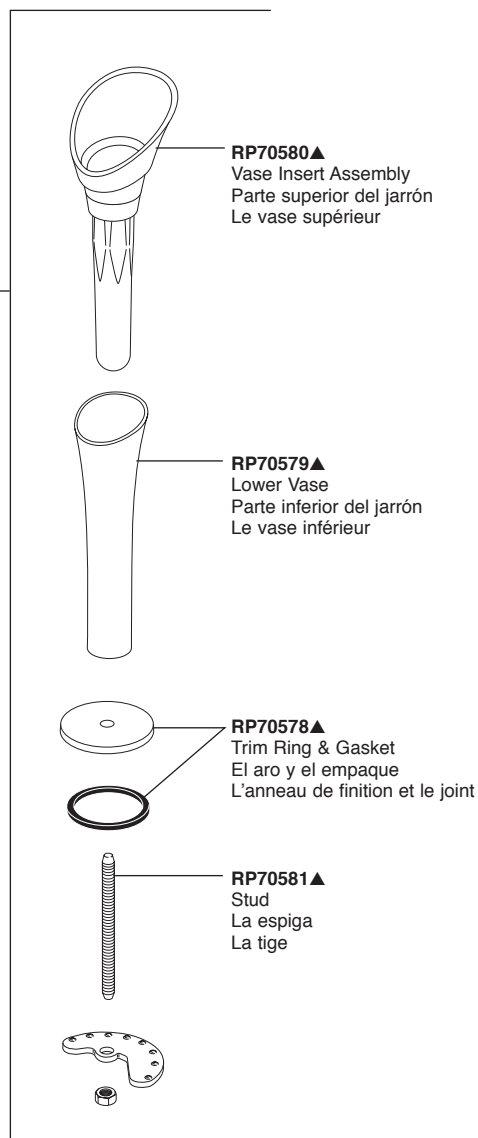
Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.





RP64473▲
Dispenser Assembly
Ensamble del dispensador
Distributeur

RP64474▲
Vase Assembly
(Accessory Order Only)
Ensamble recipiente
(Orden de accesorio solamente)
Vase
(Livable séparément seulement)



RP63263

Adapters

3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adaptadors

3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN y
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adapteurs

3/8 po-24 UNEF to 1/2 po-20 UN et
3/8 po-24 UNEF to 1/2 po-14 NPSM



▲Specify Finish
▲Especifique el acabado
▲Précisez le fini

